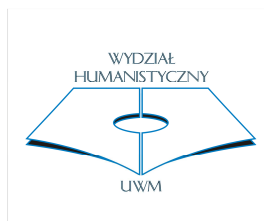


INSTYTUT HISTORII I STOSUNKÓW MIĘDZYNARODOWYCH
UNIwersYTETU WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO W OLSZTYNIE

INSTYTUT FILOLOGII ROMAŃSKIEJ UNIwersYTETU WROCLAWSKIEGO

CENTRUM POLSKO-FRANCUSKIE CÔTES D'ARMOR WARMIA I MAZURY W OLSZTYNIE

FUNDACJA AFRYKA INACZEJ



REGULAMIN

Ogólnopolskiego konkursu na przekład literacki z języka francuskiego

I edycja – LITERATURA AFRYKAŃSKA (poezja kobieca)

1. Z okazji przypadającego w 2013 roku **jubileuszu X-lecia Dni Afryki w Olsztynie** oraz **XX-lecia działalności Centrum Polsko-Francuskiego Côte d'Armor Warmia i Mazury w Olsztynie**, podjęto inicjatywę ogłoszenia konkursu na przekład poezji afrykańskiej.
2. Organizatorami konkursu są: **Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, Instytut Filologii Romańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Wydział Humanistyczny Centrum Polsko-Francuskie Côte d'Armor Warmia i Mazury w Olsztynie, Fundacja Afryka Inaczej z siedzibą w Warszawie.**
3. Konkurs obejmuje tłumaczenia wierszy z języka francuskiego na język polski. W I edycji konkursu zaproponowano do tłumaczenia francuskojęzyczne wiersze współczesnych poetek afrykańskich.
4. **Formuła konkursu jest otwarta, może w nim wziąć udział każdy, bez względu na wiek, zawód czy doświadczenie translatorskie.**
5. Każdy z uczestników konkursu może zgłosić **3** przekłady wierszy.
6. Wyznaczone do konkursu wiersze w języku francuskim można pobrać ze strony internetowej Organizatorów: **www.dni-afryki.olsztyn.pl** (zakładka: **Konkursy**), **<http://www.cpf.olsztyn.pl/>** oraz **WWW.afryka.org**.
7. Uczestnicy konkursu nie mają prawa wykorzystywać tekstów oryginalnych do innych celów niż tłumaczenie, w szczególności zabrania się publikacji tekstów lub ich fragmentów w jakiegokolwiek formie i na jakimkolwiek nośniku.

8. Warunkiem wzięcia udziału w konkursie jest przetłumaczenie i nadesłanie tekstu przekładu na język polski całości wybranych wierszy (nie więcej niż 3).
9. Polski przekład wiersza, **opatrzone „godłem”** należy włożyć do **niepodpisanej** koperty. Na kopercie tej powinien widnieć jeden tylko napis: **„Poezja afrykańska - konkurs”**. W drugiej, mniejszej kopercie należy umieścić kartkę z tym samym „godłem” oraz własnym imieniem i nazwiskiem, adresem pocztowym, adresem mailowym i numerem telefonu.
10. Konkurs ma charakter anonimowy. Dokumenty i pliki zawierające dane uczestników zostaną otwarte po dokonaniu wyboru zwycięskich prac.
11. Jako organizator Konkursu zobowiązujemy się chronić dane osobowe uczestników na zasadach zgodnych z obowiązującymi przepisami.
12. Zaklejoną kopertę należy przesyłać na adres organizatorów konkursu:
dr hab. Iwona Anna Ndiaye, prof. UWM
Wydział Humanistyczny UWM
Instytut Słowiańszczyzny Wschodniej
10-719 Olsztyn, ul. K. Obitza 1
13. Tłumaczenia w języku polskim można także przysyłać pocztą elektroniczną na adres aisha.ndiaye.pl@gmail.com. W oddzielnym pliku, dołączonym do tej samej przesyłki, należy podać imię, nazwisko, datę urodzenia, adres, pełne, aktualne dane kontaktowe.
14. **Termin nadsyłania prac upływa 28 lutego 2013 roku.**
15. **Autorzy najlepszych przekładów otrzymają atrakcyjne nagrody książkowe. Ponadto nagrodzone i wyróżnione teksty zostaną opublikowane w antologii poezji afrykańskiej.**
16. **Termin ogłoszenia wyników: 8 marca 2013 r.** Zwycięzcy zostaną powiadomieni telefonicznie, listownie lub pocztą elektroniczną.
17. Wręczenie nagród nastąpi podczas obchodów Międzynarodowego Dnia Afryki w Warszawie w maju 2013 r. Planowane są także spotkania autorskie w Olsztynie w ramach obchodów Dni Afryki. Szczegółowe informacje zostaną przekazane laureatom na początku maja br.
18. Zgłoszenie pracy na konkurs jest równoznaczne z zaakceptowaniem przez jej autora regulaminu konkursu oraz z przekazaniem na rzecz Organizatorów konkursu autorskich praw majątkowych do tekstu tłumaczenia. Do zgłoszenia należy zatem dołączyć pisemną zgodę na publikację przekładu i rezygnację z honorarium za ewentualną publikację.
19. Akceptacja regulaminu jest równoznaczna ze zgodą na przetwarzanie przez Organizatorów konkursu danych osobowych uczestników w zakresie i celu, w jakim jest to konieczne dla realizacji Konkursu, w tym w celu opublikowania imion i nazwisk zwycięzców w planowanej *Antologii*.

20. Nadesłane na konkurs prace oceniać będzie jury powołane przez Organizatorów, w którego skład wejdą specjaliści w dziedzinie problematyki afrykańskiej oraz przekładu literackiego.

Skład jury:

Iwona Anna Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie) – Przewodnicząca

Mamadou Diouf (Fundacja Afryka Inaczej)

Kazimierz Brakoniecki (Centrum Polsko-Francuskie Côtes d’Armor – Warmia i Mazury w Olsztynie)

Agata Sadkowska-Fidala (Uniwersytet Wrocławski)

Joanna Jakubowska-Cichoń (Uniwersytet Wrocławski)

Paulina Galanciak – sekretarz

Patronat medialny

Wiadomości Uniwersyteckie (Olsztyn)

www.afryka.org

Partnerzy

